

***[Carta a Wasserman. Problemas de edición] (cartas prisión
Luxemburg, Yo confieso Weiss Rivera, informe Dewey,
Breton)***

**León Trotsky
14 de junio de 1938**

(Versión al castellano desde “[Problèmes d’édition]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 18, junio-septiembre de 1938, Institut Léon Trotsky, París, 1984, página 78. Carta a J. Wasserman, Houghton Library (10790). Jac Wasserman (nacido en 1908) dirigía la editorial Pioneer Publishers de Nueva York, dependiente del SWP.)

Estimado camarada Vasserman,

Me resulta totalmente imposible escribir una introducción a las cartas de Rosa Luxemburg¹. Estoy completamente absorto en mis libros y una introducción debería estar a la altura de Rosa.

Estaría muy bien publicar *Confieso*², siempre y cuando sea una traducción excelente, lo cual no es tan fácil. Diego Rivera ha prometido ilustrar el libro si le enviamos a tiempo las partes de la traducción.

Espero recibir el informe final de la comisión Dewey en un número suficiente de ejemplares para impresionar a la opinión pública de aquí. Necesitaría al menos quince ejemplares.

No se preocupe más por los libros de Breton. Los hemos conseguido aquí. Me alegró mucho saber por usted que el Sr. Meyer Schapiro³ no nos es hostil, sino simpático. Le escribo hoy mismo⁴.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

¹ Se trata de las cartas escritas en prisión por Rosa Luxemburg (1871-1919), militante de la socialdemocracia polaca y luego alemana, internacionalista durante la guerra, fundadora del Partido Comunista Alemán y asesinada en enero de 1919 en Berlín.

² Se trataba del libro de un excomunista alemán, Wolf Weiss, que había ido a trabajar a la URSS a principios de los años treinta y en el que relataba su estancia en prisión en 1935 y los interrogatorios a los que fue sometido. Liberado y autorizado a abandonar la URSS, Weiss se puso en contacto con los trotskistas en Checoslovaquia. Trotsky quería publicar su obra.

³ Meyer Schapiro (nacido en 1904), profesor de arte en Nueva York, era uno de los intelectuales más destacados de la época.

⁴ La carta en cuestión (10020), muy breve, también está fechada el 14 de junio. Trotsky le comunica a Meyer Schapiro su alegría por saber que pertenece “al campo de los amigos”.